

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felkeltő szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXXIII. évfolyam. 80. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy hóra ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

A kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Szerkesztőségi Iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

ahová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
ahová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1904.

Péntek, április 8.

## A beruházási javaslat.

Budapest, április 7.

Az egyik legközelebbi, és bizonyára a legfontosabb javaslat is, melylyel a husvétii szünet után a képviselőháznak foglalkoznia kell, az epedve várt beruházási javaslat, melyet Tisza István gróf kabinetje revízió alá vett. Bár általánosan óhajtják e javaslat gyors elintézését, arra még sem lehet számítani, hogy azt a Ház gyorsvonal sebességével intézze el, ami a dolog természetében van. A javaslatot, mint említettük, a Tisza-kabinet revízió alá vette. A két legfontosabb tárca vezetői, Hieronymi kereskedelmi és Tallián földmivelésügyi miniszterek, kik a miniszterelnökön és pénzügyminiszteren kívül főleg a részletekben képviselik a javaslatot, érthető módon azt kívánták, hogy az az ő intencióik szerint módosítható, amennyire a dolog sürgőssége mellett még lehetséges volt. Ha az új miniszterek nagyban és egészben elvi tekintetben egyetértettek is elődeikkel, szándékaik még sem voltak mindenben kongruensek, és ezen annál kevésbé tehetők túl magukat csak úgy könnyedén, minthogy öt évre terjedő munkálatokról van szó, amint az eredetileg kilátásba vett összeg tetemes fölemelése lett is a dolog fátija. A tett módosítások lesznek tehát előreláthatólag a vita tárgyai. A kívánt alkalmat fogják ezek nyújtani, mely különösen a két szakminisztert, a kereskedelemügyi és a földmivelésügyi, arra fogja indítani, hogy nagy vonásokban előadják az irányt, melyet követni szándékoznak.

Ily módon lehet, hogy egy nagyszabású gazdasági vita fog kifejlődni, mely a szunnyadó vállalkozási szellemre is termékenyítőleg hathat. És a tényleg létező szükségletek kielégítésétől eltekintve, az akció végcélja az, hogy a magán tevékenységet serkentse és így törje meg a pangást.

Az a további kérdés, hogy a tervezett beruházások mértéke elég-e, alkalmasint

szintén bizonyos tért fog igényelni a vitában. Az e felett alkotott vélemény nem kis részben temperamentum dolga. Optimisták szeretnék tovább menni, míg a pesszimista hajlamu természetek abban a véleményben lesznek, hogy a javaslat már nagyon is érinti a gazdaságilag megengedett határt. Nekünk úgy tetszik, hogy messzebb kellene mennünk, ha a költségeket a folyó bevételekből fedezhetnők; de nagyon helyén van, hogy korlátozzuk magunkat, mert a szükséges pénzt kölcsön útján szerezzük be. A teljesítendő munkálatok legnagyobb részt produktív természetűek lesznek ugyan, de már eljutottunk arra a pontra, hogy folyton szem előtt kell tartanunk, hogy kölcsöneink kamatainak legnagyobb része nem marad belföldön. A tökélség hazánkban már nem annyira érezhető, hogy kötelezettségeink emelkedésének következményeit teljesen figyelmen kívül hagyassuk csak azért, hogy új tökéletet huzzunk az országba.

Végül alkalmasint bevonjuk a vitába azt a körülményt is, hogy a főváros csak kis mértékben részesül a befektetésekben és a fővárosi választókerületek képviselői nem szabadulhatnak s nem is akarnak szabadulni kötelezettségüktől. E tekintetben talán lehet még valamit pótolni, de a beruházási javaslat ezen oldalának megítélésénél nem szabad szem elől téveszteni, hogy a főváros leginkább közvetett uton részesül a beruházásokban, minthogy a megrendelések nagy része mégis csak Budapestre vándorol, ha az ország különböző részeiben teljesítendő munkálatokról van szó.

Amint látjuk, élénk vitát várhatnak; de kívánatos lenne, hogy ne nyújtsák el tulságosan és hogy tartsák emlékezetükben a közmondást: „Bis dat, qui cito dat!”

L—s.

Az elhagyott gyermekek. A belügyminiszter, mint téhivatalosan jelentik, a hatóságokat rendeltetéssel utasította, hogy az elhagyott gyermekek védelméről szóló törvényt nagy lelkiismeretességgel hajtsák végre. Szorgosan nyomozzák ki, hogy

nincsenek-e a gyermeknek oly rokonai, kiknek kötelességük a gyermek eltartásáról gondoskodni. Különösen megkívánja a belügyminiszter, hogy a tartásra köteles rokonok keresetképtelenségét okmányilag, kis- és nagyközsegekre nézve a főszolgabíró által megerősített községi bizonyítvánnyal igazolják. Az árvaszéki ügyészeket pedig figyelmezteti, hogy minden oly esetben, midőn az elhagyatottság kimondása nem indokolt, a határozatot felebbezzék meg.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déiben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— Április tizenegyediké. Az 1848-iki törvények szentesítésének évfordulóját, április 11-ikét, az ideán is megünnepelik. A hivatalos istentisztelet hétfőn délelőtt 10 órakor lesz a rom. kath. plébánia-templomban. Az iskolákban mindenütt méltatni fogják a nap jelentőségét s előadást nem tartanak.

— Tullics György kitüntetéséhez. Emeltették, hogy a király Tullics György tb. főszolgabírónak a koronás arany érdemkeresztet adományozta. A kiváló szorgalmu és széleskörű tudásu tisztviselő e méltán megérdemelt kitüntetése különösen azok között talált méltánlásra, kik naponta kísérhetik figyelemmel az ő enyvedetlen tevékenységét, ezek között pedig első sorban állanak a községi jegyzők. Éresülésük szerint a központi járás jegyzői nagy ovációra készülnek szeretett főnökük kitüntetése alkalmából. A részletekről legközelebb.

— Új segédtanfelügyelő. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Szabó Bertalan torontálvármegyei kir. tanfelügyelői töltnöket Zala vármegyébe kir. segédtanfelügyelővé kinevezte. A jeles tanfőnök előléptetése élénk örömet kelt barátai és ismerősei körében.

— Magyar név. A m. kir. belügyminiszter megengedte, hogy Markusz Vilmos nagybecskereki illetőségű budapesti lakos, valamint kis-koru Eszter leánya családi nevét Markusra; Kohn Róbert mokriai illetőségű, nagykikindai lakos pedig Kolozsra változtathassa családi nevét.

## A „TORONTÁL” tárcája.

### Renitens feleség.

Elbeszélés.

I.

A lovag teremben nagyokat nyikorgott a rozoga padló, amint Rozsályi Kun István magasszaru, keménytalpu csizmaiban végiglépkedett. Erős indulat dolgozott a kastély urában. Az ajtó mellé huzódott hajdu, aki pecsétes levelet hozott Déváról, szepegye nézte a nagyur haragját.

Az irás ketté tépve ott hevert az asztalon, azaz csak az egyik darabja, a másik a padlóra esett. A keménytalpu, magasszaru csizmak egy-párszor már rátaposták arra a papírdarabra.

— Ezt nekem! A saját hitvesem mer így packázni velem! Én velem, Rozsályi Kun István-nal! Hát az vagyok-e még?

Dühös pillantással, vérvörös ábrázattal állt meg a hajdu előtt, várva a feleletet.

— Én kegyes nagyuram! — alázatoskodott a megriadt ember. Nem rajtam mult, hogy jobb hiradással nem kedveskedhettem.

— Lóduj! És küld be sebtiben a kapitányomat.

— Ismét végigcsörtetett a termen a neki-bőszült férj. Most már rugdalta azt a papírdarabot, valahányszor a közelébe ért. Nem törődött vele, hogy az ország legszebb asszonyának édes kezzevónása alkotják a szabályos, egyenes sorokat. . . . Korának legünnepeltebb asszonya, a bübajos Széchy Mária, az ő imádott hitvese irt neki . . .

Az ólomszegélyvel kerített, színes üvegü ablakon át messzire ellátott a kastély ura. Ott terült el a rozsályi határ.

Hátha mégis jön az asszony? Hátha csak tréfálni, ingerkedni akart vele, amikor azt írta, hogy soha többé nem jön vissza Szatmármegyébe? Tán itt is van már a közelben . . . Az a porföhlő ott, a hegyhát mentén, őt takarja! . . .

De már belépett a kapitány, vitéz Antalfy Gáspár uram.

— Mi baj, István?

— Fordul velem a világ! Bár sülyedne el és sülyednék el a pokol fenekéig!

— Na, na!

— Hát nem jön az asszony! Verbéli atyámia vagy, Gáspár, legjobb barátom is vagy, nincs titkom előtted . . .

— Mi a szándékod?

— Adj tanácsot, Gáspár.

Vitéz Antalfy Gáspár uram a szokimondó emberek közé tartozott. Tudta ezt a kastély ura, azért követelő pillantással állt eléje és leste, mit is mond a kapitánya. Azt is tudta, hogy mindjárt ítelet lesz az, amit hall.

— No hát, csak amondó vagyok, szerelmes atyámia, — kezdte Gáspár, — vess keresztest Széchy Máriára. Eljött az idő, amikor a proféciam beteljesedik, még pedig színültig . . . Hát nem váltig hajtogattam: ne bízzál abban a gyönyörűséges asszonyban, aki nem becsülte meg az első urát, Báthory Istvánt! . . . Már hogy szerette volna, amikor mint menyasszony is Wesselényi Ferencért rajongott! . . . Mégis tehozzád ment, miért? Csak hogy megboszantsa az ideálját! Arra jónak talált téged, hogy fölkeltse veled Wesselényi Ferenc indulatját . . . Tisztán látok én . . . És

itt a saját házában mondom: úgy vigyázz rá, Rozsályi Kun István, hogy sem első nem voltál, sem utolsó nem leszel a szép asszony-nal! Mahoz egy esztendőre harmadik ura lesz Széchy Máriának.

— És Wesselényi Ferenc lenne az?

— Nem nyugszik addig az az asszony!

A házigazda most már belesápadt. Érezte, hogy igazat beszél kegyetlen atyjafia. Hisz ez a levél is ott a földön olyasmit engedett. Ujból rugdálni kezdte a papírlapot, aztán fölkapta, odavitte az asztalhoz a másik darabhoz.

— Olvasd, olvasd csak!

Vitéz Antalfy Gáspár betűzni kezdte a szép asszonyi irást, miközben egyre kacagott.

— Hát persze, persze! Itt a nyitja mindennek. Unatkozik a házában. Még csak nemrég ünnepelték Erdélyben; szabadon járt-kelt, löhátön kísérte egész sereg gavaléria. Aztán megfélekezett magáról és hozzád láncolta az ifjuságát. Azt hitte, te majd megvéded a híret és helyt állsz, ha pörlik jószágaiért. Szép embernek is talált. Hahaha! De most látja, milyen bolondot tett. Köznapi lelkekkel föl nem érsz hozzá . . .

— Az is ott áll?

— De itt ám! Meg az, hogy gyámoitalan, aluszékony vagy.

Ezt már nem hallgathatta tovább Rozsályi Kun István. Szinte fölördített és öklével akkorat csapott a tölgyfaasztalra, hogy a nehéz alkotmány nyekkent egyet. Aztán odarohant Széchy Mária arcképéhez, rátapadt tekintete a kacér, bájos asszony vonásaira és öklével fenyegetve, kiáltozta:

— Te elbizakodott, te csészap, te szivtelen, te gonosz asszony! Én gyönyörűséges kinom,

— **A szabad liceumból.** A szabad liceum vezetősége tegnap este a kaszinó kistermében ülést tartott, a melyen véglegesen megállapodott abban, hogy a liceum előadásait a jövőben mindig a polgári és felsőkereskedelmi iskola kistermében fogja tartani, amelyet e célra Knyaskó Lajos igazgató készséggel átengedett. A liceum hátralevő két előadását is már az iskola kistermében tartja. És pedig április 10-ikén vasárnap Löw Kálmán Macedoniáról tart előadást, a jövő vasárnap pedig Hegedűs János a magyar népeletről. Ez lesz az idei ciklusban az utolsó előadás.

— **A villamvilágítási bizottság ülése.** A villamvilágítási bizottság dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével tegnap délután 3 órakor ülést tartott, amelyen jelen voltak: dr. Györgyevics Milos, Kurländer Imre, Krumenacker Ferenc, dr. Mangold Samu, Napholz Agoston, Oidal Antal, Szávics Sándor és Strosz Béla, mint a bizottság jegyzője. A tegnapi ülésen a bizottság a városi villamvilágítási szabályrendelet értelmében javasolja, hogy Kovál Imre, Réber Ferenc, Marcoin Jenő, Klein János, Mayer János, Erdődy Márton vendéglősök, mint legtöbb áramfogyasztók 10. Fein Fülöp szállodatulajdonos pedig 15 százalékos kedvezményben részesüljenek. A bizottság ezután tudomástételre ajánlja az 1903-ik évi mérleget, egyben javasolja, hogy a számvizsgálókat megillető működési díj kiutaltassék. Ugyancsak javasolja a bizottság, hogy a villamvilágítás személyzetét közt fizetésük arányában 500 korona jutalom kiosztassék, továbbá, hogy Beck Gyula a villamvilágítás vezetője a városi tisztviselői nyugdíj-egylet tagjai sorába felvéssék.

— **Eljegyzés.** Tomka Lajos csákováci kir. járásbíró eljegyezte Draxler Iza kisasszonyt, Draxler Lipót nagyikindai földbirtokos leányát.

— **A 29-esek Boszniában.** Temesvárról jelentik lapunknak: A 29-ik gyalogezred 3-ik zászlóalja tegnap hagyta el Temesvárt, hogy a 39-esekkel Nevezinyében garizont cseréljen. A távozó tiszteket ünnepi búcsulakomával búcsúztatták. Mikor tegnap a hadtest-parancsnok utolsó szemlét tartott a zászlóalj felett, lelkes beszédet mondott a távozóknak, majd Scherer ezredparancsnok intézett néhány búcsúszót a távozókhoz, mire a zászlóalj harsogó zeneszó mellett a pályaudvarra vonult. Az elutazás szíves búcsúvételek után 9 óra 45 perczkor történt katonai külön vonaton és pedig egyenesen Mostarig. Innen a zászlóalj 10., 11., és 12-ik százada gyalog Nevezinyébe vonul a 9-ik század pedig az uloki erdőbe, hol előreláthatólag négy évig fognak maradni. Ma reggeli 6 óra 15 perczkor érkezett meg a városba a debreczeni 39-ik gyalogezred 1-ső zászlóalja, mely a távozókkal helyet cserélt. A ma reggel elutazott zászlóalj tisztikara a következő: zászlóaljparancsnok Zuber Ede őrnagy, segédtisztje: Stegmüller Antal főhadnagy. A 9-ik század parancsnoka Dilg Ferenc százados, tisztjei: Hadviger Miksa és Pitha Jenő főhadnagyok, Tasch Ferenc és Cap Alajos hadnagyok. A 10-ik század parancsnoka Turcsics Miklós százados, tisztjei: Dragojlov Dusan főhadnagy és Freygang Károly hadnagy. A 11-ik század parancsnoka Bothe Hermann főhadnagy, tisztjei: Vondracek Miksa

és Vidás Ferenc hadnagyok és Fiala Othmár tiszthelyettes. A 12-ik század parancsnoka Veinovic Manó százados, tisztjei: Böhm René és Rukavina Arthur hadnagyok.

— **Házasság.** Ma esküdtek örök hűséget egymásnak Preisz Fülöp lugosi ügynök és özv. Engel Sámuelné, szül. Hirtenstein Verona. A polgári esketés délelőtt 11 órakor folyt le az itteni állami anyakönyvi hivatalban. Az esketésnél tanúk voltak Kohn Sámuel bégaszentgyörgyi kereskedő és Neumann Mór nagybecskereki szőlővízgyáros.

— **Nagy lopás.** Nagy lopás történt Gyertyánffy Andor földbirtokosnak Győr község határában levő Bela-tanyáján. Ismeretlen tettesek ugyanis a minap éjjel a tanyára loptakodtak, a hol feleltették a sertésötlet s onnan 17 darab 1 éves sertést és egy darab 4 éves kocát elhajtottak. A tolvajok nagyon ügyesen végeztek dolgukat, mert a tanyabeliek nem hallották meg, midőn a sertéseket elhajtották, s csak reggel felé vették észre a lopást, amiről aztán nyomban értesítették a csendőroket, akik a tolvajokat most mindenfelé keresik.

— **Lövődöző legény.** Kragojavac Sebők perlaszi földműves nemrégiben elpanaszolta, hogy a múlt hét egyik napján este 8 óra tájban, midőn kint állt a háza előtt, arra ment Martinov István szintén perlaszi legény s midőn vagy tíz lépésre ért hozzá, revolvért rántott s reá lött. A golyó közvetlen a füle mellett süvített el, szerencsére azonban nem találta el. Martinov ellen, a kit azon naptól fogva nem látnak a faluban, a csendőrség megindította a nyomozást.

— **A Horgony Pain-Expeller (Richters Linimentum Capsici comp.)** igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányó hasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerről jó eredményekkel használtatott az influenza ellen is és 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller”, vagy „Richter-féle Horgony-Linimentum”-et tessenek kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

## Színház és művészet.

— **A drótostót.** Tegnap este harmadszor került színre a „Drótostót” még mindig elég jól látogatott ház előtt. Az előadás tegnap is összevágó, gördülékeny volt s a szereplőkről szintén elismeréssel szólhatunk. Zsuzskát tegnap is Balláné játszotta pompásan, Meit Reviczky Rózsi, Jankót Barna Andor adták mindketten sikerülten és szépen is énekeltek. A többi szere-

De nem látták, amint a kastély hátsó ajtaján kiszurran egy fehér lenge női alak, karcsú és könnyed. Haja fölbontva, tekintete elszánt... Nyomában egy pár szolgál... Néhány perc múlva már ott állt a lőrésiek előtt. Csak ezeket akarta elérni Széchy Mária. Mert ő volt, a feleség.

— **Értelmű jöttél?** — kiállította lefelé az ajtó, a csillagos és holdas éjbe... Rám akarod kényszeríteni a boldogságot, amit sohasem adhatok? Hát ez a válaszom, ni!

— **És sortűzet adott a fegyveres szerelemmel ostromló férj csapatára!** Csak úgy ropogott a puská, karabély és durrogott a mozsár, meg a kölyökágyu.

— **Hah! aki áldója van!** — rikkant föl a kapitány, amint egy golyó átlukasztotta a fővegét. Ez aztán a menyecske!

— **Egy órahosszat tartott a tüzelés.** Összeesődült Déva egész környékének népe. A városból faklyas emberek sereglettek össze. A bíró az egész magsztrátus élén közeledett. Kacagott az egész mindenség ezen a komédián.

— **És Rozsályi Kun István toporzékolt,** amint látta, hogy háromszáz vitéz lassan, szépszerivel elszel... Szólitgatta vitéz Antalffy Gáspárt, de a vérébeli atyafi nem felelt... Csak nagy későre ugratott mellette a lovával.

— **Asszony ellen hadakozunk?** Jobb lesz, ha szépszerivel odébb állunk, István... Nem akarok életem végéig csuffa lenni... Megyek is.

— **És elvágatott...** Rozsályi meg sem állt. A férj az pedig követte... Előbb azonban a kastély minden ablakán belőtt, hogy az üvegeserép csak úgy csörömpölt...

— **Hadd legyen emléke a látogatásomnak:** Gunyos hahotát hallott egész hazáig s másnap már a fiskálist hívatta.

Beppo.

pekben Sziklay, Czako Vilmos, Ligethy, Czako Mici, Gáthy Kálmán jeleskedtek.

(S--s.)

— **A „Nemzeti Szalon” műtárlata Nagybecskereken.** A torontálvármegyei magyar köznevelődési egyesület közbenjárására a „Nemzeti Szalon” választmánya elhatározta, hogy folyó év május havában műtárlatot rendez Nagybecskereken a megye tavaszi közgyűlésével egyidőben. A Szalon számos Munkácsy-kép mellett kiállítja Madarász Viktornak híres „Zrinji és Frangepán” képét, valamint több Pál-féle képet is, azonkívül a modern festők jeles gárdájának majdnem mindenik tagja képviselve lesz. E mellett szép grafikai gyűjtemény teszi a kiállítást változatossá s a társulat oda fog törekedni, hogy a tárlat tanulságos legyen és minél magasabb nívón álljon. A Szalon valóságos nemzeti ünnepé akarja avatni a kiállítást s azért felolvasásokkal kapcsolja azt össze. Valószínűleg Pekár Gyula és Kézdi Kovács László fognak felolvasni. A festők közül a tárlat megnyitására lerándulnak Tölgyessy, Szenes, Katona, Bruck és mások.

— **A temesvári Arany János Társaság** április hó 9-én (szombaton) d. u. 5 órakor a temesvári áll. főreáliskola disztermében tartja havi ülését a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó. 2. Főtitkári jelentés. 3. Pénztárolai jelentés. 4. Másodtitkári válasza. 5. Jogi tanácsos válasza. 6. Felolvasó ülés napirendjének megállapítása. 7. Indítványok.

— **Mikszáth a Magyar Könyvtárban.** A „nagy palóc”, mint Mikszáth Kálmánról körökben hívták szokták, mind több és több munkájával foglalja a „Magyar Könyvtár” füzetei között, öröme magának a szerzőnek is, aki rendkívül szívesen gazdagítja ezt a kitűnő vállalatot, és még nagyobb öröme az egész magyar közönségnek, mely így a lehető legolcsóbb áron jut kedvenc írója legkiválóbb műveire. „Beszterce-ostroma”, ez a remek története egy XIX. századbeli magyar Don Quijotának, mely a drágább kiadásban is nagyon kelendő, most, hogy a „Magyar Könyvtár” négy füzeteiben, összesen 1 korona 20 fillérért kapható, bizonyval egykévé fog válni a legelterjedtebb magyar regényeknek. Ezzel a munkával a Lampel-Wodianer cég e nagyszabású gyűjteményes vállalatát már a 376 számig érkezett el. Teljes lajstromát szívesen küldi meg a kiadóhivatal (Budapest, Andrásy-ut 21.) vagy bármely hazai könyvkereskedés.

— **A „Zenélő Magyarország”** zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent XI. évfolyam 7-ik füzete az „Endre lovag” című énekes daltételek legzebb számaival hozza, mely a Sziklay Kornél igazgatósága alatt álló „Kis Színház” zajos tetszés mellett színre került állandó műsordarabja. A zeneszámok: I. Endre lovag szerenádja. II. Endre és Erzsébet duettje. III. Bencez apród indulója, melyek közül az utolsó szám már nagy népszerűségnek örvend. Hasonló gazdag tartalommal jelenik meg a közkezdelt zenemű folyóirat minden egyes füzete, úgy hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő füzetekben kapják, míg nem előfizetők e jelen szám tartalmát is külön levonmatban csak 3 koronáért szerezhetik meg. Előfizetési ára egész évre 24 füzetre 12 kor., felévre 6 kor., negyedévre 6 füzetre 3 korona. Előfizetheti az e számmal meginduló II. évfolyamra, valamint az előző évfolyamokra is a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában Budapesten VIII. József-körút 22/24. sz. alatt, hol egyúttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

— **Érdekes Könyvtár** most megjelent áprilisi füzete szokatlanul gazdag tartalommal jelent meg. Főbb cikkei: A kemény ember. (Ebeszelés Mikszáth Kálmántól.) — A süvegem darutollas. (Költemény Thaly Kálmántól.) — Asszony és leány. (Novella Berczik Árpádtól.) — A hivatal vendég. (Költemény Lévay Józseftől.) — A butorok. (Ebeszelés Gottier Lajostól.) — Kardos Jula. (Ebeszelés Gyarmathy Zsigánéttól.) — A külföldi irodalmat Hedenstjerna Alfréd, Jean Rameau és Georges Courtelin képviselik egy-egy mesteri novellával. — Említésreméltó még az ismeretterjesztő apróságok gazdag rovata, mely 6 rövid, de alapos cikkben ismerteti Japán intézményeit, éghajlatát, klubéletét, szentjeit stb. — Érdekes a rejtélypályázati rovat is, melynek minden egyes megfejtője, kivétel nélkül, könyvjutalmat nyer. — A jól szerkesztett, családias irányú folyóirat előfizetési ára negyedévre csak egy korona, mely a kiadóhivatalba (Budapest, V., Kálmán-utca 2.) küldendő. Mutatványfüzetet ingyen és bérmentve küld bárkinek a kiadóhivatal.

gyötrelmes hitvesem. Hát csak megmutatom, ki a gyámoltalan, ki az aluszékony! Meg én!

A kapitány kíváncsian kérdezte: — Mitévők leszünk? — Hahaha! — kacagott most már Rozsályi Kun István. — Szaporán! Nyeregbe háromszáz vitézzel! Hazahozzuk a renitens asszonyt!

— **Micsoda? Fegyverrel akarod meggyőzni az asszonyt, mennyire méltó vagy ő reá? No hát ez új dolog.** Fogjunk hozzá.

II.

Még aznap elindult a háromszáz vitéz, élén a férj is meg a kapitány is Dévára.

A csábos menyecske vigan élte ott világát és nem is álmolta, hogy második ura, akire ráunt, ily érdekessé akarja magát tenni előtte. Bolond egy gondolat, hogy haddal, háborúval szerezzék őt vissza magának!

Éjjel toppant a vár alá a különös csapat. Fönn a hegyen, ahol az erősség állt, sötét minden; de az alsó kastély ablakai fényesebbek. Parsze, ott mulatoz a szép asszony, nekivaló társaságban... Ott mosolyog rá mindenkire...

— **És a haragos férj szívében a boszu gyilkos indulata háborgott.** — Megállj! — kiállította a csapatjának.

— **De talán közelebb mennénk,** — vélekedett vitéz Antalffy Gáspár.

Aztán összedugta fejét férj és kapitány, hogy merről kezdjék a feleség lakhelyének ostromát.

Egyszerre éles harangcsöngés, szakgatott, vérszjtelentő csöngés sivitott át a nyári éjen... Alig hangzott el a harmadik csöngés... és ihol ni, az alsó kastély minden ablaka hirtelen elsötétült.

— **Mi történt? — riadt föl a férj.** — **Vártak bennünket!** — sugta a kapitány.

TA  
Az o

Budapest, eredeti távirat szerint az ország legnagyobb orosz katonai azon dolgozó jobban meg-

Budapest, eredeti távirat szerint a háború 800 millió rubel esik a mandzsa 350 millió közigazgatási

A kereskedés Budapest, ered. távirat)

Serényi B. titkár dédesdélj szerint vizsgálat 1. A visszautasított nössági tanács és a főszolgálat pressziót? 3. bankettet az A megvesztegetés már Serényi Végül a kuria nyitátnak is.

A társ Budapest, ered. távirat)

barcelona-i pet történt a Rosz számu ház előben okozott az azt mondják, A merénylő okozni, hogy sz megben.

A kádár Budapest, eredeti távirat)

nábob bűnügyében liomos nagyban hamis tanúzás ma hozott ítélet Akost a tábla bűnösnek mond és 1000 korona

Na Budapest, eredeti távirat)

zett ma jelentős megyei községek nagy része leegyen szintén ugyemeg negyvennyolc le, azonkívül sz A pillanatnyi ny miniszter 500— ki táviratilag.

Véres Budapest, ered. távirat)

ered. távirat) Min egy De ák Ferenc lőtte mostohates meg szerelmi gény azután ma

A szentgotth Budapest, eredeti távirat)

eredeti távirat) lentik, az ottan ben fordulat áll módosítással el teléseit, kik erre a részletes megállottak, kivéve s

# TÁVIRATOK.

## Az orosz-japán háboru.

**A szárazföldi harctérről.**  
**Budapest,** április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervári táviratok szerint az oroszok a Tunen folyónál a hat legnagyobb határvárost megszállták. Az orosz katonaság különben teljes erővel azon dolgozik, hogy a védműveket minél jobban megerősítse.

**A háboru költségei.**  
**Budapest,** április 8. (A „Torontál” eredeti táv.) Egy magas orosz tiszt állítása szerint a háboru Oroszországnak eddig 800 millió rubelbe került. Ebből 450 millió esik a mandzsuriai vasut építése költségére, 350 millió pedig a különböző katonai és közigazgatási költségekre.

### A kereskedelmi államtitkár mandátuma.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” ered. táv.) A kuria ma hozott ítéletet Serényi Béla kereskedelemügyi államtitkár dédesdi mandátuma ügyében, mely szerint vizsgálatot rendel el a következőkre: 1. A visszautasított szavazatoknál az azonossági tanuk jelen voltak-e? 2. A főispán és a főszolgabíró gyakoroltak-e hivatalos pressziót? 3. Az ósdi vasgyárban tartott bankettet az államtitkár rendezte-e? A megvesztegetések akkor történtek-e, mikor már Serényi lemondott mandátumáról? Végül a kuria helyet adott az ellenbizonyításnak is.

### A barcelonai merénylet.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” ered. táv.) Ujabb jelentések szerint a barcelonai petárda-robbanás este 9 órakor történt a Romba-boulevardon, a 19-ik számú ház előtt. A petárda csak az épületben okozott némi kárt. Hivatalos jelentések azt mondják, hogy nincs merényletről szó. A merénylet valószínűleg csak zavart akart okozni, hogy szabadabban lophasson a tömegben.

### A kadarkuti nábob bűnügye.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nagy Ákos, a kadarkuti nábob bűnügyében, akit tudvalevőleg milliószámú nagybátyjának végrendelete körül hamis tanúzásra való rábírással vádoltak, ma hozott ítéletet a kuria. A kuria Nagy Ákost a tábla felmentő ítéletével szemben bűnösnek mondotta ki s egy évi börtönre és 1000 korona pénzbüntetésre ítélte.

### Nagy tüzvészek.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Két nagy tüzvészről érkezett ma jelentés. Az egyik Zahora ung-megyei községben volt, a hol a község nagyrésze leégett. A másik tűz Beretinc szintén ung-megyei községben volt, a hol negyvennyolc ház és 70 melléképület égett le, azonkívül számos háziállat pusztult el. A pillanatnyi nyomor enyhítésére a belügy-miniszter 500—500 koronát utalványozott ki táviratilag.

### Véres szerelmi dráma.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Orosházáról jelentik, ott egy Deák Ferenc nevű fiatalember agyonlőtte mostohatestvérét, mert nem hallgatta meg szerelmi ajánlatait. A szerelmes legény aztán magát lőtte agyon.

### A szentgotthárdi selyemgyári sztrájk.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentgotthárdról jelentik, az ottani selyemgyári sztrájk ügyében fordulat állott be. Az igazgatóság némi módosítással elfogadta a munkások követeléseit, kik erre majdnem kivétel nélkül, a részletes megállapodás idejéig munkába állottak, kivéve a női munkásokat. Ezek az

asszonyosocialistának: Kelemen Juliskának. beszédjeinek hatása alatt még mindig nem bajlandók munkába lépni.

### Fekete himlő.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” ered. táv.) Szombathelyről jelentik: Nagy izgatottság tartja fogva Zalalövő község és környékének la'it. A virágzó községben ugyanis kiütött a fekete himlő és már eddig is többen estek a rémséges körbe. A hatóság megtette az összes intézkedéseket, hogy a szörnyű betegség terjedésének útját állja. Hogy honnan került a fekete halál Zalalövőre, azt eddig nem lehetett ki-nyomozni.

### Külföldi kiállítások.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Fokvárosból jelentik, 1904. év november és december valamint 1905. január havában Capetownban ipari kiállítást rendeznek.

**Budapest,** április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Müncheni jelentés szerint 1906. évben a bajor királyság 100 éves jubileumának megünneplésére Nürnbergben országos ipar- és műkiállítást rendeznek, amely kiállítás protektorátusát a bajor regens herceg vállalta el. Az összes költségek 3,250.000 márkával vannak elő-írányozva, a kiállítás területe 490 000 négyzetméterert fog elfoglalni. A kiállítás rendezésével a bajor iparmuzeum biza-tott meg.

### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. április 8.

#### A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	Kilós	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig	kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki új	76	8.—	8.25	80	8.35
Pestvidéki új	76	7.95	8.20	80	8.45
Bánsági új	76	7.80	8.—	80	8.15
Bácskai új	76	8.—	8.25	80	0.—
<b>Rozs</b> elsőrendű					6.35
„ másodrendű					6.25
<b>Árpa</b> takarmány					5.80
„ égetni való					5.70
„ sörfőzésre való					0.—
<b>Zab</b>					5.50
<b>Tengeri</b> bánsági					5.15
„ másnemű					5.25
<b>Repos</b> káposzta					10.35
„ bánsági					10.55
<b>Köles</b>					5.30
					5.40

### Határidő-üzlet.

**Budapest,** április 8. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:  
 Buza (áprilisra 1904.) . . . . . 8.09 — —  
 Buza (októberre 1904) . . . . . 8.00 — —  
 Tengeri (áprilisra 1904.) . . . . . 5.15 — —  
 Zab (áprilisra) . . . . . 5.37 — —  
 Zab (októberre) . . . . . — — — —  
 Rozs (áprilisra) . . . . . 6.36 — —  
 Rozs (októberre) . . . . . — — — —

### VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, péntek, április hó 8-án:  
 Ujdonság! Itt először! Ujdonság!

### A titkos rendőr.

Bökhözát 3 felv.

### Személyek:

Bricard, detektívönök	— — — —	Sziklay Miklós
Cyprienne, a felesége	— — — —	Dulich Mariska
Pitoisel, mentelep-felügyelő	— — — —	Czakó Vilmos
Alice, a felesége	— — — —	Harmath Józsa
De Margency hadnagy	— — — —	Gáthy Kálmán
De Gattieres, attasé	— — — —	Vándory Gusztáv
San Caletto, bankár	— — — —	Balási Sándor
Pidoux	— — — —	Ligethy Lajos
Borniche, titkos rendőrök	— — — —	Péchy László
Mazurka, légtornász	— — — —	Fehér Laura
Cordesco, tábornok	— — — —	Fodor József
Cabassol, vendégfőnök	— — — —	Gere Zsigmond

Kezdeté 8 órakor.

Holnap, szombaton, április hó 9-én:

### A Sherry család.

Operette 3 felv.

## Közgazdaság.

### Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1904. évi április hó 1-től 1904. évi április hó 7-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Popovits Stevan tulajdonát képező 100 négyzetűl pótstántót megvette Risztin szül. Bratul Lyubica 100 koronáért.

Erdelyan Jócáné Zsivka és Czveits Jócáné Lalein Katica tulajdonát képező 2097. öf. sz. házat megvette Nikolics Ignácné Kirtvanski Miléva 300 koronáért.

Kozlovacski Cseda tulajdonát képező 250 négyzetűl szérűskertet megvette Grozdán Néca 320 koronáért.

### Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztek a Nagybecskereken, 1904. évi április hó 8-án megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.20 korona
kétszeres		6.80
rozs		5.50
árpa		5.—
zab		6.—
kukorica		4.70
		5.20
repce		10.—
széna I.		3.—
„ II.		2.50
szalma I.		1.50
„ II.		1.—
burgonya 50		1.75
marhahús I. 1 kilogr.		1.12
„ II.		1.04
borjú hús		1.20
disznó hús		1.12
juh hús		— 80
zsir		1.80

163.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak.

### Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

### Hajójáratok menetrendje.

1903. november hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor.  
 2. Indulás Fiuméből Anconába minden hétfőn reggel 7 óra 30 perckor és minden esütörtökön este 8 óra 15 perckor.

3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és esütörtökön este 8 órakor.  
 4. Indulás Anconából Fiuméba minden szerdán reggel 7 órakor és minden szombaton este 8 óra 30 perckor.

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

### Menetidjak

a hajó-átkelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személy-vonat III.
			I.	II.	osztály	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40.00	30.00	16.00	
„	Cannes	franc	122.45	87.80	—	
„	Firenze	„	79.80	58.10	32.50	
„	Genova	„	95.55	69.10	38.95	
„	Grasse	„	124.60	89.25	—	
„	Lyon-Perrache	„	134.55	95.70	—	
„	Marseille	„	144.05	102.40	—	
„	Milano	„	76.25	55.60	31.05	
„	Menton	„	116.30	83.65	—	
„	Napoli	„	106.85	77.05	43.60	
„	Nizza	„	119.00	85.45	—	
„	Róma	„	80.05	58.25	32.60	
„	Torino	„	95.40	69.00	38.90	
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51.40	37.40	19.50	
Berlin	„	márka	103.80	73.60	41.20	
Breslau	„	„	80.60	58.00	31.80	
Hamburg	„	„	130.20	93.10	54.90	

A gőzhajókon egy ágyért két korona után-fizetendő.

A hajó-átkelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyiely együtt . . . . . 16 kor.

I. osztály . . . . . 12 „

III. „ (fedélzet) . . . . . 6 „

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonat a gőzhajók kikötő-helyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponkint indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalato, Metkovic, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetidjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegy-irodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnyomás nem díjaztatik.)

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

**Ervényes 1903. október hó 1-től.**

### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra  
 Temesvár, Versez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.  
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 25 p.  
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:  
 Zombolyáról, Versezről, Alibunárról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.  
 Mólósról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.  
 Pancsováról: reggel 7 óra 28 p.  
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 22 p.; este 6 óra 55 p.

### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
 Zombolya, Temesvár, Versezre: délután 4 óra 45 p.  
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.  
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.  
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
 Temesvár, Versez, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.  
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.  
 Mólósról: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 34 p.

2262. szám. tkv. 1904

310—1.1

## Ujabb árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a 11859. és 12910. tk. 1903. sz. alatt a Nagybecskereki takaré- és előgyűlés, mint részvénytársaság javára 13500 korona és jár. erejéig elrendelt, de meg nem tartott árverést Guttman F. budapesti cég végrehajtató, valamint a csatlakozott dr. Handler Lázár javára 156 kor. 90 fillér tőke és jár. erejéig, továbbá Löwinger Zsigmond bécsi lakos javára 230 korona és jár. erejéig s Rech József javára 2000 korona és jár. erejéig, Sándor Mihály javára 50 kor. 20 fillér és jár. és 685 kor. 20 fillér és jár. erejéig, Schlesinger és Polákovics cég javára 675 korona és jár. erejéig Mersdorf Péterné szül. Klötzl Amália Anna nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő ellen az újabb árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Lázárföld községi 216. sz. tkvben A. II. alatt felvett 194/a. b. c/52. hrsz. 2 hold szántóból végrehajtást szenvedőt illető  $\frac{2}{3}$  rész jutaléka 268 korona; a lázárföldi 446. sz. tkvben A. I. alatt felvett 75/b/1. hrsz. 297 □-öl beltelek 475 kor. 20 fillér; a lázárföldi 209. sz. tkvben A. I. alatt felvett 198/87. és 193/204. hrsz. 4 hold szántóból végrehajtást szenvedő  $\frac{1}{3}$  rész 547 korona; az ugyanazon számú tkvben A. + alatt felvett 193.8. hrsz. 400 □-öl szülő az 1881: LX. t. c. 156. § alapján egészben, tehát a végrehajtáson kívül álló kk. Klötzl Ferenc és kk. Klötzl Mária társ tulajdonosok jutaléka is 188 korona; az ugyanazon számú tkvben A. I. alatt felvett 196/a/36/1. és 196/a/85/1. hrsz. 2 hold szántóból végrehajtást szenvedőt illető  $\frac{1}{3}$  rész 256 korona; a lázárföldi 422. sz. tkvben A. I. alatt felvett 75/a. hrsz. 216. ö. i. sz. ház és 471 □-öl beltelek 313 kor. 60 fillér; a lázárföldi 374. sz. tkvben A. I. alatt felvett 193/246. hrsz. közös legelőből és az A. II. alatt felvett 193/222. hrsz. téglavető helyből végrehajtást szenvedőt illető  $\frac{1}{504}$  rész 106 korona; a lázárföldi 572. sz. tkvben A. I. alatt felvett 198/94. hrsz. 2 hold szántóból végrehajtást szenvedőt illető jutalék 258 korona; az ugyanazon tkvben A. + alatt felvett 193/7. hrsz. 400 □-öl szülő az 1881: LX. t. c. 156. §. alapján egészben, tehát a végrehajtáson kívül álló kk.

Klötzl Ferenc és Mária társ tulajdonosok jutaléka is 190 korona kikiáltási árban 1904. évi május hó 18-ik (tizennyolc) napjának d. e. 10 órájkor ezen kir. törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 1. 26 kor. 80 fillért, 2. 47 kor. 52 fillért, 3. 54 kor. 70 fillért, 4. 18 kor. 80 fillért, 5. 25 kor. 60 fillért, 6. 31 kor. 36 fillért, 7. 10 kor. 60 fillért, 8. 25 kor. 80 fillért, 9. 19 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában és Nagybecskerek város tanácsánál megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnál, 1904. évi március hó 3-ik napján.

Rektorisz,  
 kir. törvszéki bíró.

1267/1904.

305—2.2

## Pályázati hirdetmény.

Az évi 800 korona készpénzfizetéssel javadalmazott szárcsai segédjegyzői állás választás utján betöltendő lévén, felhívattak mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajják, hogy kedden felszerelt kérvényüket *folyó hó 20-ig* ezen hivatalhoz nyújtsák be.

Módos, 1904. évi április hó 2-án.

Steinbach Antal,  
 főszolgabíró.

## 1904. Tavasz és nyári idény.

### Valódi brünni szövetek

Egy vég, 3.10 m. hosszú, teljes jó	7. 8. 10 korona
ferri öltöny (kabátot, nadrágot) jobb	12. 14 ..
és mellényt kiadó valódi finom	16. 18 ..
gyapjú szövet legfinomabb	21 ..

Egy szalonnára való vég szövetet 20 koronáért, ugyanint többféle szöveteket, selyem kammgarnokat stb. gyári áron szállít az általánosan ismert és jó hírnevű

Siegel-Imhof-féle posztógyári raktár  
 Brünneben.

Minták ingyen és bérmentve. — Mintaszéri szállítás biztosított.  
 Jelenlévő ama előny, melyet magán-telek fenti raktárnak direkt feladott megrendeléseknél élveznek.

(314—301)

### Csene község előjárósága.

693/1904. szám.

308—3.2

## Árverési hirdetmény.

Szerb- és Horvát-Csene községek együttes képviselőtestületének 1/903. kgy. szám alatt hozott s törvényhatóságilag 145/826/904. szám alatt jóváhagyott határozata folytán a volt horvát-csenei község-ház elárvereztetése rendeltetvén el.

Felhívatik az árverési szándékozók, hogy a f. évi április hó 17-ik napjának d. e. 9 órákor Csene község tanácsstermében tartandó szóbeli árverésnél jelenjenek meg.

Az árverési szándékozók kötelesek az árverés megkezdése előtt a kikiáltási ár 10 %-át készpénzben a községi pénztárba bánatpénz fejében letenni.

Az árverési feltételek a községi irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Csenén, 1904. évi április hó 5-én.

Kelemen Márton,  
 jegyző.

Tyirín Oresztia,  
 bíró.

A temesvári m. kir. kincstári ispánságtól.

1345. sz. 1904.

313—2.1

## Árlejtési hirdetmény.

Alólirott hivatal ezennel közhírré teszi, hogy a németpárdányi róm. kath. plébániának kibővítésére vonatkozó munkálatok a f. évi április hó 20-án d. e. 9 órákor Temesváron az ispánság hivatalos helyiségében, József-áros Gorove-utca 16. sz. alatt tartandó nyilvános árlejtésen fognak vállalatba adatni.

Kikiáltási ár: az uradalom által fizetendő 4522 kor. 97 fillér és a hitközség által készpénzben megváltandó 446 kor. 41 fillér kezi és igaznapszám.

A költségvetés és terv, valamint az árlejtési feltételek alólirott hivatalnál betekinthezők.

Temesvárott, 1904. évi április hó 6-án.

M. kir. kincstári ispánság.

Basahid község előjárósága.

1130 904. szám.

309—3.2

## Árverési hirdetmény.

Alólirott község előjárósága részéről ezennel közhírré tetetik, hogy Basahid község mint erkölcsi testület tulajdonát képező „Gréda” nevű dűlőben fekvő 400 hold elsőrendű szántóföld *folyó évi április hó 12-én d. e. 8 órákor* a helyszínén 2 holdas parcellákban nyilvános árverésen a folyó gazdasági évre azonnali készpénzfizetés mellett haszonbérbe fog adatni.

Basahidon, 1904. április 6-án.

Szávics,  
 jegyző.

## Méregmentes! Szabadalmazva 1216. sz.



„Fuchsol”

kipusztítja az összes rágó-állatokat és pedig: patkányokat, házi- és mezei egereket, emberekre és háziállatokra való veszély nélkül.

„Fuchsol”

kipusztítja az összes férgeket, u. m.: poloskát, bohát, svábogarakat, molyt, stb. a fajzattal együtt

„Fuchsol”

nem általános szer, hanem minden állatnem részére külön szer létezik.

Kapható vidéki városokban, gyógyszereszeknél és fűszerkereskedőknél.

Nagybecskerek: Klein Samu urnál.

Közvetlenül kapható: (62—12.4)

Ujházy Árpád és Tarsai  
 vegyészeti laboratóriumában Pozsonyban.

## HIRDETÉSEK

FELVÉTEKNEK A

„TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.